

# **Das Weinjahr - 2. Semester**

## ***L'année viticole - 2<sup>ème</sup> semestre***

# **2003**

<b>1. EINLEITUNG</b> .....	2
VORBEMERKUNGEN .....	2
<b>2. ERGEBNISSE UND KOMMENTARE</b> .....	3
2.1 REBFLÄCHE 2003 .....	3
2.2 ERNTE 2003 .....	3
2.3 WEINEINFUHREN 2003 .....	3
<b>3. ANHANG</b> .....	6
TABELLEN .....	7
GRAFIKEN .....	22
<b>1. INTRODUCTION</b> .....	4
<i>REMARQUES LIMINAIRES</i> .....	4
<b>2. RÉSULTATS ET COMMENTAIRES</b> .....	5
2.1 <i>SURFACE VITICOLE 2003</i> .....	5
2.2 <i>RÉCOLTE 2003</i> .....	5
2.3 <i>IMPORTATIONS DE VINS EN 2003</i> .....	5
<b>3. APPENDICE</b> .....	6
TABLEAUX .....	7
GRAPHIQUES .....	22

Bern, 23. April 2004

*Berne, le 23 avril 2004*



## 1. Einleitung

Der vorliegende Bericht enthält nur die Zahlen des zweiten Halbjahres 2003 und gibt Auskunft über die Weinvorräte am 31. Dezember 2003. Es handelt sich um einen Zwischenbericht, der kaum mit den bisherigen Weinberichten, welche die Weinvorräte am 30. Juni berücksichtigten, zu vergleichen ist.

Auf Gesuch des Branchenverbandes Schweizer Wein hin wird zwecks Harmonisierung des Rechnungsjahres mit der Erhebung der Weinvorräte das Inventar neu am 31. Dezember jeden Jahres erstellt. Die Angaben stimmen daher nicht mit denjenigen vom 30. Juni überein, insofern die im Herbst produzierte Menge am 31. Dezember nahezu vollständig eingekellert ist.

Erstmals werden auch die Weinvorräte der Selbsteinkellerer erhoben analog zu den Lagern der bei der Eidgenössischen Weinhandelskontrollkommission eingetragenen Unternehmen.

Dieser Bericht schliesst die Zahlen über die Inlandernte 2003, den Konsum und die Einfuhren des zweiten Halbjahres 2003 ein. Die abgedruckten Tabellen basieren auf verschiedenen Grundlagen. Die Quellen sind angegeben.

### Vorbemerkungen

**Tabelle 2: „Ernte 2003“:** Auf Grund von Beobachtungen in der Praxis wurde der Faktor zur Ernteberechnung vereinheitlicht. Ein Kilo Ernte entspricht neu 0.8 Liter hellem Wein.

Da der Kanton Tessin immer grössere Erntemengen zu weissem Merlot verarbeitet, werden die entsprechenden Mengen neu unter der Rubrik „Weisswein“ aufgeführt.

**Tabellen 3.11 bis 3.13 „Zusammenstellung der Vorräte“:** Die Lagerbestände der Kategorie 3, d.h. Weine ohne geografische Angaben oder Ursprungsbezeichnungen, umfassen sowohl inländischen als auch ausländischen Wein.

**Tabellen 3.21 und 3.22 „Vorräte Selbsteinkellerer“:** Erstmals werden die Lagerbestände der Selbsteinkellerer erhoben. Die Inventare liefern entweder die Kantone, welche die gleichwertige kantonale Kontrolle durchführen, oder die Eidgenössische Weinhandelskontrollkommission.

**Tabelle 4 „Weinkonsum“:** Der Weinkonsum bezieht sich auf das zweite Halbjahr 2003 und berücksichtigt die Vorräte der Selbsteinkellerer nicht, sodass die Entwicklung der Lagerbestände ab dem 30.06.2003 verfolgt werden kann. Bei den Lagern an Schweizer Wein werden nur jene Mengen berücksichtigt, die mit absoluter Gewissheit der Schweiz bzw. den Kategorien 1 und 2 zuteilbar sind. Die Weine der Kategorie 3, bei denen es sich einer parallel geführten Studie gemäss grossmehrheitlich um ausländische Weine handelt, werden Letzteren zugerechnet. Die Weinausfuhren werden am Schluss der Berechnung vom Gesamtkonsum in der Schweiz abgezogen. Diese Methode wurde beibehalten, weil keine genügenden und gesicherten Zahlenreihen vorhanden sind, um zwischen den Exporten von Schweizer Wein und den Wiederausfuhren ausländischer Weine zu unterscheiden.

In den **Tabellen 5.1 und 5.2 „Konsum nach Kantonen“** sind die Lager an Weinen der Kategorien 2 und 3 nicht berücksichtigt, da deren Aufteilung auf die verschiedenen Kantone nicht möglich ist. Diese Weine gelten daher in den einzelnen Berechnungen als konsumiert, was das Bild leicht verfälscht. Die Lagervolumen der Kategorien 2 und 3 sind in den Tabellen 3.11 und 3.12 publiziert.

Weitere Auskünfte erteilt die Sektion Spezialkulturen und Weinwirtschaft des Bundesamts für Landwirtschaft (Telefon: 031 322 25 26 oder 031 322 25 63)



## 2. Ergebnisse und Erläuterungen

### 2.1 Rebfläche 2003

Die gesamte Rebfläche der Schweiz beträgt 14'929 Hektaren (ha), wovon 6'717 ha mit weissen und 8'212 ha mit roten Rebsorten bepflanzt sind. Gegenüber dem Vorjahr verringerte sich die Fläche um 85 ha. Die Fläche der weissen Sorten ging um 248 ha zurück, während diejenige der roten Sorten um weitere 163 ha anstieg.

Die 2003 gewährten Beiträge an die Sortenumstellung beschleunigt die marktgerechte Bepflanzung der schweizerischen Rebflächen deutlich. Die Sorten Chasselas und Müller-Thurgau verzeichneten einen Flächenrückgang von 332 ha bzw. 46 ha. Ebenso ist eine Verringerung der mit den geläufigsten roten Traubensorten bestockten Flächen zu beobachten (Pinot noir -38 ha und Gamay -90 ha). Bei den Spezialitäten setzt sich der kontinuierliche Anstieg fort (+1'134 ha seit 1996). Im vergangenen Jahr legten die weissen Spezialitäten um 129 ha und die roten um 292 ha zu.

Auf gesamtschweizerischer Ebene sind Gamaret (+68), Syrah (+47), Petite Arvine (+29), Garanoir (+27) und Chardonnay (+20) die meist angepflanzten Sorten.

Die Rebfläche im Kanton Wallis verringerte sich auf 5'193 ha (-32). Das Wallis ist jedoch nach wie vor der grösste Weinbaukanton der Schweiz, gefolgt von den Kantonen Waadt mit 3'873 ha (-3) und Genf mit 1'289 ha, das seit drei aufeinander folgenden Jahren den grössten Rückgang (-46) verzeichnet. Die Tessiner Rebflächen umfassen 1'019 ha (+19). In der deutschsprachigen Schweiz liegt der Kanton Zürich mit 624 ha (unverändert) an der Spitze, vor den Kantonen Schaffhausen mit 471 ha (-10), Graubünden mit 417 ha (+4) und Aargau mit 392 ha (-5).

### 2.2 Ernte 2003

Die Ernte 2003 ist als äusserst gering zu bezeichnen, liegt sie doch um 19% unter dem langjährigen Erntemittel. Insgesamt wurde ein Volumen von 97.0 Millionen Litern hellem Wein geerntet (-14.2 Millionen Liter im Vergleich zu 2002). Die Ernte liegt somit deutlich unter dem Weinkonsum des Weinjahres 2002/2003 von 114.9 Millionen Litern und entspricht 48.4 Millionen Litern weissem und 48.6 Millionen Litern rotem Wein. In der Schweiz wurde zum ersten Mal mehr Rot- als Weisswein produziert.

Der Produktionsrückgang lässt sich wie folgt erklären:

1. Zum dritten Mal in Folge erliessen die meisten Kantone, darunter diejenigen mit den grössten Produktionsmengen, erneut verbindliche Ertragsbeschränkungen.
2. Durch die mit Bundesmitteln finanzierte Förderung der alkoholfreien Traubenverwertung wurden dem Weinmarkt 2.7 Millionen Liter weisser Traubensaft entzogen.
3. Die ungewöhnliche lang andauernde Trockenheit in der Saison 2003 hatte unerwartete Folgen. Einige Gebiete schätzen den durch die Trockenheit verursachten Ernteausfall auf mehr als 20% der erwarteten Mengen.

### 2.3 Weineinfuhren im zweiten Halbjahr 2003

Seit der Veröffentlichung des letzten Weinberichts sind nur sechs Monate vergangen. Aus diesem Grund wurde ein Vergleich mit dem zweiten Halbjahr 2002 angestellt. Die Einfuhren sind zwar mengenmässig leicht geringer ausgefallen (-1.4%), aber die Zahlen lassen keine absoluten Aussagen zu. Die Tendenzen der letzten Jahre bestätigen sich jedoch: Die Weissweimporte nehmen leicht zu (+1.5%), wobei sich der Marktanteil der Flaschenweine (+9%) gegenüber demjenigen der Offenweine (-3%) weiter vergrössert. Dieselbe Entwicklung zeigt der Rotwein: Die Flaschenweine gewinnen Anteile (+1.5%) auf Kosten der Offenweine (-5%). Insgesamt sind jedoch die Rotweineinfuhren rückläufig (-2.2%).



## 1. Introduction

Le présent rapport ne présente que les chiffres du deuxième semestre 2003 et fournit l'inventaire des stocks de vin au 31 décembre 2003. Il s'agit d'un rapport intermédiaire difficilement comparable à ceux publiés habituellement qui prenaient en compte les stocks de vin au 30 juin.

Suite à la demande formulée par l'Interprofession suisse du vin d'harmoniser l'année comptable avec les stocks de vin, l'inventaire s'effectue désormais au 31 décembre de chaque année. Les valeurs ne correspondent donc pas à celles du 30 juin, dans la mesure où le volume produit et encavé à l'automne se trouve quasi intégralement en cave à la fin de l'année.

Pour la première fois, les stocks de vin des vigneron-encaveurs sont également relevés au même titre que ceux des entreprises enregistrées auprès de la Commission fédérale de contrôle du commerce des vins.

Ce rapport contient les chiffres relatifs à la récolte indigène 2003, à la consommation et aux volumes d'importation de vin du deuxième semestre 2003. Les tableaux présentés proviennent de différentes sources, qui sont indiquées.

### **Remarques liminaires**

**Tableau 2: «Récolte 2003»** : Sur la base d'observations effectuées dans la pratique, nous avons unifié le facteur de conversion de la vendange. Un kilo de vendange correspond dorénavant à 0.8 litre de vin clair.

Pour le canton du Tessin, qui transforme une part croissante de la vendange de Merlot en vin blanc, ces volumes sont désormais comptabilisés sous la rubrique «vin blanc».

**Tableau 3.11 à 3.13 «Récapitulation des stocks»** : Les stocks de vins de catégorie 3, soit de vins sans appellation ni indication géographique, incluent tant les vins indigènes que les vins étrangers.

**Tableau 3.21 et 3.22 «Stocks des vigneron-encaveurs»** : Pour la première fois, nous relevons les stocks des vigneron-encaveurs. Les inventaires sont fournis par les cantons qui procèdent au contrôle correspondant ou par la Commission fédérale de contrôle du commerce des vins.

**Tableau 4 «Consommation de vins»** : La consommation est calculée pour le deuxième semestre 2003 ; elle n'inclut pas les stocks des vigneron-encaveurs. S'ils étaient pris en compte, il ne serait pas possible de comparer l'évolution des stocks depuis le 30.06.2003. Concernant les stocks de vins suisses, nous intégrons uniquement des volumes que nous pouvons attribuer avec certitude à la Suisse, soit les vins des catégories 1 et 2. Les vins de la catégorie 3, en grande majorité des vins étrangers, au vu d'une étude menée parallèlement, sont imputés sur ces derniers. A la fin du calcul, les exportations de vins sont déduites de la consommation totale en Suisse. Cette opération est maintenue, car il manque des séries statistiques suffisantes et fiables permettant de distinguer entre les exportations de vins suisses et les réexportations de vins étrangers.

**Dans les tableaux 5.1 et 5.2 «Consommation par canton»**, les stocks de vins des catégories 2 et 3 ne sont pas pris en considération, car nous sommes dans l'impossibilité de répartir ces volumes entre les différents cantons concernés. Pour cette raison, ces volumes sont considérés comme consommés, ce qui en fausse légèrement l'analyse. Les volumes des stocks des catégories 2 et 3 sont présentés dans les tableaux 3.11 et 3.12.

Vous obtiendrez de plus amples renseignements auprès de la Section Cultures spéciales et économie vinicole de notre office (téléphone : 031 322 25 26 ou 031 322 25 63)



## 2. Résultats et commentaires

### 2.1 Surface viticole 2003

Le vignoble suisse s'étend sur 14'929 hectares (ha), dont 6'717 ha en cépages blancs et 8'212 ha en cépages rouges. Par rapport à l'année précédente, la surface a diminué de 85 ha. La surface affectée aux variétés blanches diminue de 248 ha, tandis que celle consacrée aux variétés rouges continue sa progression avec 163 ha supplémentaires.

Les contributions octroyées en 2003 pour la reconversion variétale accélèrent significativement l'évolution de l'encépagement du vignoble suisse. La surface a baissé de 332 ha pour le Chasselas et de 46 ha pour le Müller-Thurgau. On observe également une diminution des cépages rouges principaux (Pinot noir -38 ha et Gamay -90 ha). Les spécialités poursuivent leur augmentation systématique (+1'134 ha depuis 1996). L'an dernier, les spécialités blanches ont progressé de 129 ha et les spécialités rouges de 292 ha.

Sur le plan suisse, les cépages les plus plantés sont le Gamaret (+68), la Syrah (+47), la Petite Arvine (+29), le Garanoir (+27) et le Chardonnay (+20).

La surface valaisanne a diminué et compte 5'193 ha (-32) de vignes. Le Valais demeure néanmoins le plus grand canton viticole de Suisse. Il est suivi par les cantons de Vaud avec 3'873 ha (-3) et Genève, qui enregistre la plus forte baisse pour la troisième année consécutive (-46), atteignant 1'289 ha. Le Tessin étend son vignoble à 1'019 ha (+19). En Suisse alémanique, le canton de Zurich figure en tête du peloton avec 624 ha (inchangé), devant les cantons de Schaffhouse avec 471 ha (-10), des Grisons avec 417 ha (+4) et d'Argovie qui totalise 392 ha (-5).

### 2.2 Récolte 2003

La récolte de 2003 est particulièrement faible puisqu'elle est de 19% inférieure à la moyenne décennale. Elle a atteint un volume total de 97.0 millions de litres de vin clair (-14.2 millions de litres par rapport à 2002). Partant, elle se situe fortement en dessous de la consommation de vins de 2002/2003, établie à 114.9 millions de litres. Avec cette récolte, on a obtenu une production de 48.4 millions de litres de vins blancs et 48.6 millions de litres de vins rouges. Pour la première fois, la Suisse a produit plus de vin rouge que de vin blanc.

La baisse de production de vin s'explique de la manière suivante :

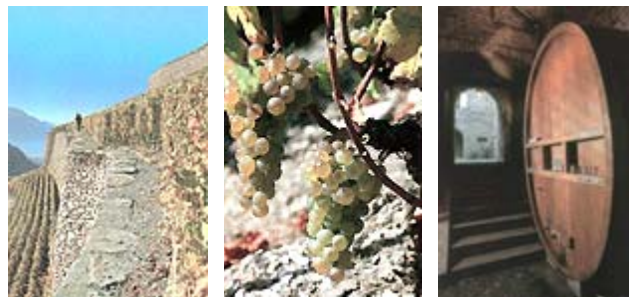
4. Pour la troisième année de suite, des mesures de limitation des récoltes contraignantes ont été prises par la plupart des cantons et en particulier parmi les plus importants en volume de production;
5. Un volume de 2.7 millions de litres de jus de raisin blanc a été soustrait par une campagne de production non alcoolique soutenue financièrement par la Confédération;
6. La sécheresse prolongée qui a marqué la saison 2003 a des répercussions imprévues. Certaines régions évaluent l'incidence négative de la sécheresse à plus de 20% des volumes de vendange attendus.

### 2.3 Importations de vins au deuxième semestre 2003

Depuis la publication de notre précédent rapport, seulement six mois se sont écoulés. Nous avons donc comparé cette période au deuxième semestre 2002. Bien que les importations soient légèrement inférieures en volume (-1.4%), il est difficile de tirer des conclusions absolues à partir de ces valeurs. Toutefois, les tendances de ces dernières années se confirment: le vin blanc augmente faiblement (+1.5%), mais le marché du vin en bouteilles prend toujours plus de parts (+9%) au marché de vrac (-3%). Même constat pour le vin rouge, les vins en bouteilles augmentent (+1.5%) au détriment du vin en vrac (-5%), tandis que globalement, le volume de vin rouge importé fléchit (-2.2%).



## Anhang / Appendice



# Tab 1: Rebflächen - surfaces viticoles 2003

(in Aren / en ares)

Kantone Cantons	Total	Total		Total		Europäische Rebsorten Cépages européens				Interspezifische Sorten Cépages interspécifiques			
		weisse blancs	%	rote rouges	%	Total		weisse blancs	rote rouges	Total		weisse blancs	rote rouges
							%				%		
ZH	62'395	21'700	35%	40'695	65%	59'831	96%	20'982	38'849	2'564	4%	718	1'846
BE Thunersee	1'626	806	50%	819	50%	1'462	90%	796	666	164	10%	11	153
LU	2'571	1'320	51%	1'251	49%	2'486	97%	1'284	1'202	85	3%	36	49
SZ	3'327	1'389	42%	1'939	58%	3'106	93%	1'342	1'765	221	7%	47	174
OW	50	0	0%	50	100%	0	0%	0	0	50	100%	0	50
NW	18	8	44%	10	56%	18	100%	8	10	0	0%	0	0
GL	175	45	26%	130	74%	175	100%	45	130	0	0%	0	0
ZG	150	101	67%	49	33%	110	73%	76	34	40	27%	25	15
SO	342	140	41%	202	59%	332	97%	140	192	10	3%	0	10
BS	507	230	45%	277	55%	507	100%	230	277	0	0%		
BL	10'364	3'082	30%	7'282	70%	9'790	94%	3'035	6'755	574	6%	47	527
SH	47'065	9'295	20%	37'770	80%	45'517	97%	9'052	36'465	1'548	3%	243	1'305
AR + AI	400	200	50%	200	50%	345	86%	180	165	55	14%	20	35
SG	21'889	5'020	23%	16'869	77%	21'292	97%	4'777	16'515	597	3%	243	354
GR	41'667	7'218	17%	34'449	83%	41'522	100%	7'174	34'347	146	0%	44	102
AG	39'213	12'758	33%	26'455	67%	38'224	97%	12'620	25'604	989	3%	138	851
TG	26'539	7'899	30%	18'640	70%	25'224	95%	7'548	17'676	1'315	5%	351	964
Deutschschweiz	258'297	71'211	28%	187'086	72%	249'939	97%	69'288	180'652	8'358	3%	1'924	6'434
Misox (GR)	3'107	129	4%	2'978	96%	2'993	96%	123	2'871	114	4%	6	108
TI	101'924	7'066	7%	94'858	93%	98'110	96%	6'830	91'280	3'814	4%	237	3'578
Svizzera italiana	105'031	7'195	7%	97'836	93%	101'104	96%	6'953	94'151	3'928	4%	243	3'685
BE Lac de Bienne	22'178	13'370	60%	8'808	40%	21'816	98%	13'190	8'626	362	2%	180	182
FR	11'667	8'071	69%	3'597	31%	11'664	100%	8'068	3'597	3	0%	3	0
VD	387'309	270'236	70%	117'073	30%	387'191	100%	270'181	117'010	118	0%	55	63
VS	519'330	211'229	41%	308'101	59%	519'260	100%	211'195	308'064	70	0%	34	36
NE	59'488	29'916	50%	29'572	50%	59'488	100%	29'916	29'572	0	0%	0	0
GE	128'879	60'164	47%	68'715	53%	128'879	100%	60'164	68'715	0	0%	0	0
JU	693	283	41%	410	59%	483	70%	163	320	210	30%	120	90
Suisse romande	1'129'544	593'269	53%	536'275	47%	1'128'781	100%	592'877	535'904	763	0%	392	371
<b>SCHWEIZ / SUISSE</b>	<b>1'492'873</b>	<b>671'676</b>	<b>45%</b>	<b>821'197</b>	<b>55%</b>	<b>1'479'824</b>	<b>99%</b>	<b>669'117</b>	<b>810'706</b>	<b>13'049</b>	<b>1%</b>	<b>2'558</b>	<b>10'491</b>
GE: zone frontalière	13'707	8'696	63%	5'011	37%	13'707	100%	8'696	5'011	0	0%	0	0

Quelle / source: Offizielle Weinlesekontrolle der Kantone - contrôle officiel de la vendange des cantons

**Tab 1.1: Rebflächen nach weissen Sorten pro Kanton 2003 - Surfaces des cépages blancs par canton 2003**

Sorten / cépages	Fläche in Aren / surfaces en ares																									
	ZH	BE	LU	SZ	OW	NW	GL	ZG	SO	BS	BL	SH	AR+AI	SG	GR	AG	TG	TI <sup>1</sup>	FR	VD	VS	NE	GE	JU	CH	
<b>Vitis vinifera</b>	20'982	13'985	1'284	1'342		8	45	76	140	230	3'035	9'052	180	4'777	7'174	12'620	7'548	6'953	8'068	270'181	211'195	29'916	60'164	163	<b>669'117</b>	
Aligoté																				111	96		1'953		<b>2'160</b>	
Amigne																		4			3'001				<b>3'005</b>	
Arvine (petite)																		13			10'014				<b>10'027</b>	
Chardonnay	1'007	915	30	213			9			12	200	631		582	1'067	493	168	3'507	168	3'347	6'795	1'902	7'601		<b>28'646</b>	
Charmont	16	8									53			7		55		13	10	401	49	7			<b>618</b>	
Chasselas / Gutedel	8	10'010						2	4	58	515			50		44		755	7'040	256'703	144'200	24'535	36'053		<b>479'978</b>	
Completer	8														167			30							<b>205</b>	
Doral												11						227		293	22	50		3	<b>607</b>	
Freisamer / Freiburger	30	89		14										25	79	17		3	105						<b>363</b>	
Gewürztraminer	675	173	2	14							73	135		58	110	152	151	25	212	822	468	258	651		<b>3'980</b>	
Humagne blanc																					1'552					<b>1'552</b>
Kerner	285	4									184	82		79	7	214	53	265		44					<b>1'217</b>	
Marsanne blanche / Ermitage																		4			3'973					<b>3'977</b>
Müller-Thurgau	15'106	1'261	972	844			32	62	104	147	1'523	7'182	175	3'005	3'154	10'361	6'521	260	132	786	1'559	388	2'842	120	<b>56'537</b>	
Muscat blanc		59	58															64	7	76	4'088					<b>4'351</b>
Muskat Oliver	122													30		19										<b>171</b>
Pinot blanc	174	158	42								33	364		46	832	52	20	42	76	1'419	2'421	23	4'208		<b>9'910</b>	
Pinot gris / Malvoisie	926	735	114	35					32	14	164	463		415	1'063	508	365	248	277	2'643	6'311	2'183	1'768	40	<b>18'302</b>	
Räuschling	1'746			102				3			29	82		157		114					1				<b>2'233</b>	
Riesling	46	36	4	33		8		8					5	13	53	11	18	18		86	579				<b>918</b>	
Sauvignon blanc	670	399	62	39			4				93	83		280	613	472	113	973	22	731	1'179	351	2'588		<b>8'672</b>	
Savagnin blanc / Heida	10																	1		6	3'035				<b>3'052</b>	
Sémillon																	2	241		15	114				<b>371</b>	
Sylvaner / Rhin	4	107													12					364	20'962				<b>21'449</b>	
Viognier		4										19						33	17	221	202	219	632		<b>1'347</b>	
Andere / Autres	149	29		48							168			31	17	107	137	227	2	2'114	574		1'868		<b>5'470</b>	
<b>Interspezifische Sorten/ Cépages interspécifiques</b>	718	191	36	47				25			47	243	20	243	44	138	351	243	3	55	34			120	<b>2'558</b>	
Johanniter	153	90	2									62		60		8		63								<b>438</b>
Seyval blanc	169	55	30	27							18	61	20	115	19	21	113	52			3				<b>702</b>	
Solaris	204	3	4	20				25				38				10	82	14							<b>400</b>	
Andere / Autres	192	44									29	82		68	25	99	156	114	3	55	31			120	<b>1'018</b>	
<b>Total weisse / blancs</b>	<b>21'700</b>	<b>14'176</b>	<b>1'320</b>	<b>1'389</b>		<b>8</b>	<b>45</b>	<b>101</b>	<b>140</b>	<b>230</b>	<b>3'082</b>	<b>9'295</b>	<b>200</b>	<b>5'020</b>	<b>7'218</b>	<b>12'758</b>	<b>7'899</b>	<b>7'195</b>	<b>8'071</b>	<b>270'236</b>	<b>211'229</b>	<b>29'916</b>	<b>60'164</b>	<b>283</b>	<b>671'676</b>	

Quelle / source: Offizielle Weinlesekontrolle der Kantone / contrôle officiel de la vendange des cantons

<sup>1</sup> Tessin + Misox (GR)

Tab 1.2: Rebflächen nach roten Sorten pro Kanton 2003 - Surfaces des cépages rouges par canton 2003

Sorten / cépages	Fläche in Aren / surfaces en ares																								
	ZH	BE	LU	SZ	OW	NW	GL	ZG	SO	BS	BL	SH	AR+AI	SG	GR	AG	TG	TI <sup>1</sup>	FR	VD	VS	NE	GE	JU	CH
<b>Vitis vinifera</b>	38'849	9'292	1'202	1'765		10	130	34	192	277	6'755	36'465	165	16'515	34'347	25'604	17'676	94'151	3'597	117'010	308'064	29'572	68'715	320	<b>810'706</b>
Ancellotta																		26		69	882				<b>976</b>
Blauburgunder / Pinot noir / Clevner	36'392	8'649	893	1'390		10	130	34	192	254	6'453	34'932	148	15'515	33'247	23'629	16'765	1'489	2'864	50'784	179'296	28'835	12'366	120	<b>454'388</b>
Blaufränkisch / Lemberger	97			78								54		35		12					2				<b>278</b>
Bondola																		1'540							<b>1'540</b>
Cabernet Dorsa	241	9	11									340		40	40	26	19								<b>726</b>
Cabernet franc												4		5	5	10		919		258	878		701		<b>2'781</b>
Cabernet Sauvignon	99	20	4	38							16	43		106	88	125	22	989	23	243	1'798		1'146		<b>4'759</b>
Cornalin / Landroter																					6'823				<b>6'823</b>
Dakapo	16											226			84	18	71								<b>415</b>
Diolinoir	146	69	19	32						21	50	23		160	218	172	11	186	12	386	4'801				<b>6'306</b>
Dornfelder	307	46	75	109							41	361	11	3	111	322	136				4				<b>1'526</b>
Dunkelfelder	94											85		15	9	138	45		5		20		514		<b>925</b>
Gamaret	317	152	15								9	141	1	119	56	46		1'461	218	6'615	4'432	380	7'247		<b>21'210</b>
Gamay	11	10											5				4	34	164	49'780	84'797		41'554		<b>176'359</b>
Garanoir	545	41	159	102						2	168	73		48	34	723	450	43	276	5'478	1'210	356	2'057	200	<b>11'964</b>
Humagne rouge																					8'473				<b>8'473</b>
Malbec	87	149													48	69	11	3							<b>366</b>
Merlot	22											78		192	167	23	9	86'257	24	733	2'706		2'181		<b>92'392</b>
Nostrana rossa																		505							<b>505</b>
Syrah	41	67		16										65	130	8		198	12	304	11'721		269		<b>12'830</b>
Zweigelt	236	43	15								4	37		122	54	199	108				2				<b>820</b>
Andere / Autres	198	38	11								15	67		91	58	84	25	503		2'360	219		680		<b>4'347</b>
<b>Interspezifische Sorten/ Cépages interspécifiques</b>	1'846	335	49	174	50			15	10		527	1'305	35	354	102	851	964	3'685		63	36			90	<b>10'491</b>
Cabernet Jura	102			137							80	77					16	3							<b>414</b>
Léon Millot	228	19									29	24	8	71	18	200	148	8						30	<b>784</b>
Maréchal Foch	196	41		7							206	79	18	107	22	268	215	51							<b>1'209</b>
Regent	1'055	275	49	2	50				10		181	1'085		61	23	363	507	90		16	35			60	<b>3'861</b>
Andere / Autres	265	1		28				15			31	40	9	115	39	19	78	3'534		48	1				<b>4'222</b>
<b>Total rote / rouges</b>	<b>40'695</b>	<b>9'627</b>	<b>1'251</b>	<b>1'939</b>	<b>50</b>	<b>10</b>	<b>130</b>	<b>49</b>	<b>202</b>	<b>277</b>	<b>7'282</b>	<b>37'770</b>	<b>200</b>	<b>16'869</b>	<b>34'449</b>	<b>26'455</b>	<b>18'640</b>	<b>97'836</b>	<b>3'597</b>	<b>117'073</b>	<b>308'101</b>	<b>29'572</b>	<b>68'715</b>	<b>410</b>	<b>821'197</b>

Quelle / source: Offizielle Weinlesekontrolle der Kantone / contrôle officiel de la vendange des cantons

<sup>1</sup> Tessin + Misox (GR)

Tab 1.3: Detaillierte Liste der Rebflächen 2003 - Liste détaillée des surfaces viticoles 2003

Sorten / Cépages	Farbe / couleur	Species / espèce	Fläche / surfaces Aren / ares	Sorten / Cépages	Farbe / couleur	Species / espèce	Fläche / surfaces Aren / ares	Sorten / Cépages	Farbe / couleur	Species / espèce	Fläche / surfaces Aren / ares	
Chasselas / Gutedel	b	e	479'978	Sémillon	b	e	371	De Chaunac	r	i	26	
Blauburgunder / Pinot	r	e	454'388	Malbec	r	e	366	Reichensteiner	b	e	26	
Gamay	r	e	176'359	Freisamer / Freiburger	b	e	363	Roussanne	b	e	24	
Merlot	r	e	92'392	Autres b/i	b	i	351	Helios	b	i	23	
Müller-Thurgau	b	e	56'537	Carminoir	r	e	298	Seibel 5455 / Plantet	r	i	21	
Chardonnay	b	e	28'646	Blaufränkisch /	r	e	278	Acolon	r	e	21	
Sylvaner / Rhin	b	e	21'449	Completer	b	e	205	Cabernet Dorio	r	e	20	
Gamaret	r	e	21'210	Bianca	b	i	201	Excelsior	b	i	18	
Pinot gris / Malvoisie	b	e	18'302	Muscat bleu	r	i	172	Himbertscha	b	e	17	
Syrah	r	e	12'830	Muskat Oliver	b	e	171	Fr 236-75r	r	i	17	
Garanoir	r	e	11'964	Chambourcin	r	i	169	Siramé (Salomé)	r	i	15	
Arvine (petite)	b	e	10'027	Cabernet Cubin	r	e	165	Ortega	b	e	15	
Pinot blanc	b	e	9'910	Lafnetscha	b	e	154	Morio Muskat	b	e	15	
Sauvignon blanc	b	e	8'672	Bacchus	b	e	151	Sangiovese	r	e	14	
Humagne rouge	r	e	8'473	Seibel	r	i	131	Roter Traminer	r	e	14	
Cornalin / Landroter	r	e	6'823	Nostrana Bianca	b	e	128	Phoenix	b	i	13	
Diolinoir	r	e	6'306	Isabella	r	i	124	Orion (I.C.)	b	i	13	
Cabernet Sauvignon	r	e	4'759	Chenin blanc	b	e	118	Madera	r	i	13	
Muscat blanc	b	e	4'351	Mondeuse	r	e	117	VB 91-26-04	r	i	13	
Autres b/e	b	e	4'125	Scheurebe	b	e	107	Freisa	r	e	11	
Gewürztraminer	b	e	3'980	Gouais / Gwäss / Heunisch	b	e	100	Würzer	b	e	8	
Marsanne bl. / Ermitage	b	e	3'977	Saint Laurent	r	e	94	Siegerrebe	b	e	8	
Regent	r	i	3'861	Baco noir	r	i	94	Sauvignon gris	b	e	8	
Autres r/e	r	e	3'281	Auxerrois	b	e	91	Liliorila	b	e	8	
Autres r/i	r	i	3'141	Rêze	b	e	89	Vernatsch	r	e	8	
Savagnin blanc / Heida	b	e	3'052	GF 48-12	b	i	85	Barbera	r	e	7	
Amigne	b	e	3'005	Kalina	b	i	72	Schiller	r	e	6	
Cabernet franc	r	e	2'781	Nobling	b	e	68	Muskateller, roter	r	e	6	
Räuschling	b	e	2'233	Vidal blanc	b	i	67	Bouvier	b	i	6	
Aligoté	b	e	2'160	VB 32-7	b	i	64	Egiodola	r	e	5	
Humagne blanc	b	e	1'552	VB 91-26-25	r	i	60	Nero	r	i	5	
Bondola	r	e	1'540	Birstaler Muskat	b	i	57	Chardonel	b	i	5	
Dornfelder	r	e	1'526	Elbling	b	e	56	Pinot Meunier	r	e	5	
Viognier	b	e	1'347	Petit Verdot	r	e	56	Traminer	b	e	5	
Kerner	b	e	1'217	Arinarnoa	r	e	55	Cabernet Mitos	r	e	4	
Maréchal Foch	r	i	1'209	Katawaba	r	i	55	Monarch	r	i	4	
Ancellotta	r	e	976	Kernling	b	e	54	Cabernet Cortis	r	i	4	
Dunkelfelder	r	e	925	Durize	r	e	50	Marselan	r	e	4	
Riesling	b	e	918	Altesse	b	e	42	Deckrot	r	e	4	
Zweigelt	r	e	820	Bronner	b	i	39	Schwarzer Erlenbacher	r	e	3	
Léon Millot	r	i	784	Nebbiolo	r	e	37	RAC 3209	r	i	3	
Cabernet Dorsa	r	e	726	Léon Millot x Maréchal	r	i	34	VB 91-26-17	r	i	2	
Seyval blanc	b	i	702	Cabernet x Maréchal	r	i	31	VB 91-26-29	r	i	2	
Charmont	b	e	618	Rondo	r	i	30	Roesler	r	e	2	
Doral	b	e	607	Eyholzer roter	r	e	28	Grenache	r	e	2	
Nostrana rossa	r	e	505	Tannat	r	e	28	VB 91-26-19	r	i	2	
Johanniter	b	i	438	Clinton	r	i	28	Zalagyöngye	b	i	2	
Dakapo	r	e	415	Chancellor	r	i	27	Bernarde	b	e	2	
Cabernet Jura	r	i	414	Calabreser	b	e	27	Seibel 9110	b	i	1	
Solaris	b	i	400	Grüner Veltliner	b	e	26	Elbling rot	r	e	1	
Erläuterung / Légende : <b>b</b> = Weiss / blanc, <b>r</b> = Rot / rouge, <b>e</b> = Europäische Rebsorte / cépage européen, <b>i</b> = Interspezifische Rebsorte / cépage interspécifique											<b>TOTAL</b>	1'492'873

Quelle / source : Offizielle Weinlesekontrolle der Kantone / contrôle officiel de la vendange des cantons

## Tab 2: Ernte / récolte 2003

### a) Weinlese<sup>1</sup> / vendanges<sup>1</sup>

(in / en hl.)

Kantone Cantons	Total <sup>2</sup>	Total		Total		Europäische Rebsorten Cépages européens		Gesamtmittel (L/m <sup>2</sup> ) Moy. générale (l/m <sup>2</sup> )	
		Weisse Blancs	%	Rote Rouges	%	Weisse Blancs	Rote Rouges	Weisse Blancs	Rote Rouges
ZH	36'706.3	13'514.8	37%	23'191.6	63%	13'346.7	22'568.3	0.6	0.6
BE Thunersee	1'188.1	723.4	61%	464.7	39%	717.3	405.9	0.9	0.6
LU	1'618.5	943.8	58%	674.6	42%	927.7	632.3	0.7	0.5
SZ	1'978.7	883.2	45%	1'095.5	55%	858.7	1'078.7	0.6	0.6
OW	11.3	0.0	0%	11.3	100%	0.0	0.0		0.2
NW	10.9	3.0	28%	7.8	72%	3.0	7.8	0.4	0.8
GL	98.3	29.8	30%	68.5	70%	29.8	68.5	0.7	0.5
ZG	104.7	74.8	71%	29.9	29%	64.4	26.9	0.7	0.6
SO	156.1	76.3	49%	79.8	51%	76.3	71.8	0.5	0.4
BS	266.8	139.1	52%	127.8	48%	139.1	127.8	0.6	0.5
BL	6'088.3	1'968.9	32%	4'119.4	68%	1'946.4	3'922.5	0.6	0.6
SH	26'590.6	6'255.0	24%	20'335.6	76%	6'167.1	19'717.7	0.7	0.5
AR + AI	343.4	193.0	56%	150.4	44%	188.2	142.4	1.0	0.8
SG	10'997.5	2'530.9	23%	8'466.6	77%	2'469.8	8'331.0	0.5	0.5
GR	22'213.1	4'079.9	18%	18'133.2	82%	4'072.0	18'090.1	0.6	0.5
AG	18'950.6	6'666.2	35%	12'284.4	65%	6'644.4	12'100.7	0.5	0.5
TG	16'612.5	5'592.5	34%	11'020.0	66%	5'344.0	10'464.2	0.7	0.6
Deutschschweiz	143'935.5	43'674.4	30%	100'261.1	70%	42'994.8	97'756.6	0.6	0.5
Misox (GR)	974.4	48.6	5%	925.8	95%	48.6	925.8	0.4	0.3
TI <sup>4</sup>	49'260.2	7'404.0	15%	41'856.2	85%	7'330.5	40'652.3	0.6	0.4
Svizzera italiana	50'234.6	7'452.6	15%	42'782.0	85%	7'379.1	41'578.1	1.0	0.4
BE Lac de Bienne	11'475.0	7'554.8	66%	3'920.1	34%	7'500.6	3'866.9	0.6	0.4
FR	8'506.0	6'339.6	75%	2'166.4	25%	6'339.6	2'166.4	0.8	0.6
VD	285'294.4	214'782.7	75%	70'511.7	25%	214'465.2	70'474.7	0.8	0.6
VS	355'605.7	142'411.9	40%	213'193.8	60%	142'411.9	213'193.8	0.7	0.7
NE	33'529.9	18'847.1	56%	14'682.8	44%	18'847.1	14'682.8	0.6	0.5
GE <sup>3</sup>	81'192.2	42'402.2	52%	38'790.1	48%	41'732.9	38'655.1	0.6	0.5
JU	320.9	173.7	54%	147.2	46%	137.4	120.5	0.6	0.4
Suisse romande	775'924.1	432'511.9	56%	343'412.2	44%	431'434.6	343'160.0	0.7	0.6
<b>SCHWEIZ SUISSE</b>	<b>970'094</b>	<b>483'639</b>	<b>49.9%</b>	<b>486'455</b>	<b>50.1%</b>	<b>481'809</b>	<b>482'495</b>	<b>0.7</b>	<b>0.6</b>

<sup>1</sup> Umrechnungsfaktor / facteur de transformation: 1 kg = 0,8 l. (Klarer Wein / vin clair)

<sup>2</sup> einschliesslich Traubensaft / y compris le jus de raisin

<sup>3</sup> einschliesslich Grenzzone / y compris zone frontalière

<sup>4</sup> berücksichtigte Merlot, die in Weisswein verarbeitet wurde/Merlot vinifié en vin blanc pris en compte

Quelle / source: Offizielle Weinlesekontrolle der Kantone / contrôle officiel de la vendange des cantons

### b) Tafeltrauben / raisin de table

(in / en q.)

Kantone cantons	Total	Weissesorten raisins blancs	Rotesorten raisins rouges
VS	750.0	750.0	
<b>SCHWEIZ SUISSE</b>	<b>750.0</b>	<b>750.0</b>	<b>0.0</b>

**Tab 2.1: Durchschnittliche Brix-Prozente / pour-cent Brix moyens**

**Weisse Gewächse / cépages blancs**

Jahr Année	Gutedel / Chasselas						Müller-Thurgau				Sylvaner Rhin	Chardonnay				
	BE Bielersee	FR Vully	GE	NE	VD	VS	ZH	SH	TG	AG	VS	VS	VD	GE	NE	TI
1993	16.0	15.9	15.6	15.9	16.6	18.3	18.5	18.6	18.4	18.5	20.8					
1994	16.2	16.0	16.2	16.1	16.4	17.9	17.7	17.7	17.5	18.1	20.9					
1995	16.4	16.7	17.0	16.8	17.6	19.1	17.5	17.3	17.3	17.9	21.7					
1996	17.0	17.4	17.2	17.2	17.8	19.3	18.0	18.0	17.9	18.4	21.8					
1997	17.3	17.4	17.8	17.5	18.4	19.4	19.8	20.0	19.3	20.1	22.0					
1998	17.4	17.7	18.2	17.7	18.2	18.7	18.5	18.5	18.4	18.8	21.2					
1999	16.2	16.2	16.4	16.3	16.7	18.2	17.7	18.1	17.8	18.3	21.4					
2000	17.7	17.5	18.2	17.9	18.3	19.1	18.8	19.2	18.6	19.7	22.1					
2001	16.3	16.7	16.8	17.0	17.4	19.2	17.8	18.0	17.8	1)	22.0					
2002	17.0	16.7	16.8	16.9	17.8	17.9	18.6	19.3	18.2	18.9	21.7	21.8	21.7	21.4	21.2	19.6
<b>2003</b>	<b>18.2</b>	<b>17.8</b>	<b>18.6</b>	<b>18.0</b>	<b>18.9</b>	<b>19.0</b>	<b>20.4</b>	<b>20.5</b>	<b>19.3</b>	<b>20.9</b>	<b>22.0</b>	<b>22.1</b>	<b>22.7</b>	<b>21.8</b>	<b>22.9</b>	<b>21.5</b>
Ø 93/02	16.8	16.8	17.0	16.9	17.5	18.7	18.3	18.5	18.1	18.7	21.6					

**Rote Gewächse / cépages rouges**

Jahr Année	Blauburgunder / Pinot Noir									
	ZH	SH	SG	GR	AG	TG	VD	VS	NE	GE
1993	19.7	19.9	21.2	22.3	19.6	19.8	18.9	21.6	18.4	
1994	19.6	20.4	20.9	22.3	20.0	19.6	19.2	21.6	19.2	
1995	19.5	19.2	21.1	23.1	20.0	19.6	20.0	22.3	19.7	
1996	19.7	19.7	21.1	21.5	20.2	19.3	20.6	21.8	20.4	
1997	22.0	22.2	21.9	22.7	22.2	21.5	21.9	22.9	21.4	
1998	21.4	21.4	21.1	22.7	21.3	21.7	21.2	21.9	21.2	
1999	20.8	21.6	22.1	23	21.3	21.2	20.5	21.9	20.4	
2000	21.0	21.9	21.8	23.3	22.0	21.0	21.6	22.5	21.8	
2001	19.8	20.5	21.7	23.5	1)	20.1	20.4	22.3	20.0	
2002	20.5	21.8	20.9	22.4	21.2	20.4	21.5	21.9	21.2	21.2
<b>2003</b>	<b>24.5</b>	<b>25.5</b>	<b>24.5</b>	<b>25.1</b>	<b>24.9</b>	<b>24.4</b>	<b>22.6</b>	<b>22.5</b>	<b>22.9</b>	<b>22.2</b>
Ø 93/02	20.4	20.9	21.4	22.7	20.8	20.4	20.6	22.1	20.4	

Jahr Année	Gamay			Merlot		Gamaret		
	GE	VD	VS	TI	VS	GE	VD	VS
1993	16.8	17.5	21.0	18.8				
1994	18.8	18.1	20.4	19.2				
1995	18.4	18.5	21.3	19.8				
1996	18.8	18.9	21.2	19.9				
1997	20.0	20.0	21.3	20.2				
1998	19.6	19.9	21.1	19.6				
1999	18.8	18.8	20.9	18.9				
2000	21.0	20.6	22.2	20.3				
2001	19.1	19.3	21.4	20.0				
2002	20.0	20.6	21.1	19.7	22.2	21.4	21.4	21.7
<b>2003</b>	<b>21.8</b>	<b>22.6</b>	<b>21.8</b>	<b>22.3</b>	<b>23.7</b>	<b>22.6</b>	<b>22.7</b>	<b>22.4</b>
Ø 93/02	19.1	19.2	21.2	19.6				

Quelle / source : Offizielle Weinlesekontrolle der Kantone / contrôle officiel de la vendange des cantons

**Tab 3.1: Zusammenstellung der Vorräte von inländischen Weinen per 31. Dezember 2003 /  
Récapitulation des stocks de vins indigènes des catégories au 31 décembre 2003  
Eidg. Weinhandelskontrollkommission / Commission féd. de contrôle du commerce des vins  
Kategorie I & II / catégorie I & II**

(in / en hl)	30.12.2003						30.06.2003						Durchschnitt <sup>3</sup> /moyenne <sup>3</sup> 94-03		
	weisse/ blancs	rote/ rouges	rosés <sup>1</sup>	Schaum- weine/ mousseux	Andere/ autres <sup>2</sup>	Total	weisse/ blancs	rote/ rouges	rosés <sup>1</sup>	Schaum- weine/ mousseux	Andere/ autres <sup>2</sup>	Total	weisse/ blancs	rote/ rouges	Total
<b>Inländische Kat. I / Indigènes cat. I</b>															
- Waadt / Vaud	302'676	85'679	11'133	338	4	399'830	286'269	77'607	10'233	493	10	374'612	304'878	90'140	395'195
- Wallis / Valais	258'715	196'906	36'790	1'633	61	494'105	220'084	160'288	27'172	1'392	51	408'987	243'766	217'799	462'039
- Neuenburg / Neuchâtel	21'961	8'729	7'966	109	2	38'767	17'860	7'003	5'500	180	0	30'543	18'606	10'915	29'571
- Genf / Genève	25'479	22'552	6'234	143		54'408	22'434	14'740	4'555	72	0	41'801	33'805	28'791	62'628
- Freiburg / Fribourg (Vully)	5'606	1'047	292	20		6'965	3'909	974	224	18	0	5'125	3'639	906	4'550
- Bielersee / Lac de Biènn	3'845	1'375	164	19	6	5'409	3'487	1'261	150	17	5	4'920	3'661	1'122	4'790
- Jura	1					1	1	1	0	0	0	2	1	1	2
<i>Westschweiz</i>	618'283	316'288	62'579	2'262	73	999'485	554'044	261'874	47'834	2'172	66	865'990	607'991	349'673	958'774
<i>Suisse romande</i>															
- Zürich / Zurich	8'930	16'186	1'213	113	10	26'452	5'400	11'679	805	108	9	18'001	7'255	14'974	22'288
- Baselland / Bâle-Campagne	1'167	3'766	144	140		5'217	924	3'244	138	66	0	4'372	807	2'632	3'456
- Schaffhausen / Schaffhouse	7'791	28'431	1'899	143	29	38'293	6'299	22'220	1'440	164	34	30'157	6'491	28'492	35'070
- St. Gallen / St-Gall	3'536	9'557	463	65	44	13'665	2'138	6'961	361	53	17	9'530	1'922	6'894	8'851
- Graubünden / Grisons	2'670	18'154	517	43	2	21'386	1'858	14'320	450	43	2	16'673	1'818	13'139	14'978
- Aargau / Argovie	5'046	9'750	615	94	76	15'581	3'537	8'038	392	87	87	12'141	5'144	7'352	12'531
- Thurgau / Thurgovie	4'973	8'811	545	35	14	14'378	3'124	6'442	298	25	13	9'902	3'550	7'601	11'172
- Andere / autres	1'840	1'643	58	18	4	3'563	1'132	888	55	15	0	2'090	822	734	1'560
<i>Ostschweiz</i>	35'953	96'298	5'454	651	179	138'535	24'412	73'792	3'939	561	162	102'866	27'809	81'818	109'906
<i>Suisse orientale</i>															
Tessin / Ticino	9'942	76'574	2'216	506	7	89'245	7'594	63'783	1'668	536	11	73'592	5'917	66'307	72'366
<b>Total</b>	<b>664'178</b>	<b>489'160</b>	<b>70'249</b>	<b>3'419</b>	<b>259</b>	<b>1'227'265</b>	<b>586'050</b>	<b>399'449</b>	<b>53'441</b>	<b>3'269</b>	<b>239</b>	<b>1'042'448</b>	<b>641'717</b>	<b>447'878</b>	<b>1'090'694</b>
<b>Inländische Kat. II / indigènes cat. II</b>															
- Westschweiz	27'560	39'296	11'422	3'238	19	81'535	35'022	42'543	12'309	2'970	6	92'850	34'263	65'610	100'846
<i>Suisse romande</i>															
- Ostschweiz	4'278	5'072	583	93	19	10'045	3'972	3'458	520	166	12	8'128	3'721	3'332	7'093
<i>Suisse orientale</i>															
- Italienische Schweiz	855	2'256	195	2	1	3'309	1'396	2'472	181	1	1	4'051	339	1'390	1'729
<i>Suisse italienne</i>															
- Schweizer Wein / vin suisse	6'238	4'891	357	911	26	12'423	5'614	4'134	567	866	0	11'181	6'383	4'700	11'301
<b>Total</b>	<b>38'931</b>	<b>51'515</b>	<b>12'557</b>	<b>4'244</b>	<b>65</b>	<b>107'312</b>	<b>46'004</b>	<b>52'607</b>	<b>13'577</b>	<b>4'003</b>	<b>19</b>	<b>116'210</b>	<b>44'705</b>	<b>75'032</b>	<b>120'969</b>
<b>Total inländische Kat. I+II</b>	<b>703'109</b>	<b>540'675</b>	<b>82'806</b>	<b>7'663</b>	<b>324</b>	<b>1'334'577</b>	<b>632'054</b>	<b>452'056</b>	<b>67'018</b>	<b>7'272</b>	<b>258</b>	<b>1'158'658</b>	<b>686'422</b>	<b>572'830</b>	<b>1'262'015</b>
<b>Total indigènes cat. I+II</b>															

<sup>1</sup> Ab 2001 separat erfasst / relevé séparément dès 2001

<sup>2</sup> Andere: Likörweine, Wermut, Sangria, usw. / autres: vins de liqueurs, vermouth, Sangria, etc.

<sup>3</sup> per 30. Juni / au 30 juin

Quelle / source: Eidg. Weinhandelskontrollkommission, Zürich / Commission fédérale du contrôle du commerce des vins, Zurich

**Tab 3.12: Kategorie III & ausländische Weine / catégorie III & vins étrangers**

(in / en hl)	30.12.2003						30.06.2003						Durchschnitt <sup>3</sup> /moyenne <sup>3</sup> 94-03		
	weisse/ blancs	rote/ rouges	rosés <sup>1</sup>	Schaum- weine/ mousseux	Andere/ autres <sup>2</sup>	Total	weisse/ blancs	rote/ rouges	rosés <sup>1</sup>	Schaum- weine/ mousseux	Andere/ autres <sup>2</sup>	Total	weisse/ blancs	rote/ rouges	Total
<b>Kat. III / cat. III</b>															
- Inländische / indigènes															
- In- + Ausländische indigènes + étrangers	17'708	20'354	2'976	6'342	3'377	50'757	20'528	26'353	6'204	8'013	4'784	65'882			
<b>Ausländische / étrangers</b>															
- Argentinien / Argentine	1'121	7'628	135	5		8'889	1'213	8'629	137	13	12	10'004	1'193	10'364	11'570
- Australien / Australie	6'615	27'380	912	322	32	35'261	8'112	26'486	574	336	25	35'533	8'972	24'615	34'189
- Chile / Chili	7'279	18'250	777			26'306	7'720	20'799	1'080	17	3	29'619	7'803	21'425	29'235
- Frankreich / France	22'244	204'450	14'041	18'559	1'301	260'595	29'214	236'233	22'378	24'441	1'269	313'535	32'646	308'149	348'895
- Italien / Italie	25'214	189'506	7'629	11'002	6'302	239'653	28'765	227'980	10'017	12'856	4'318	283'936	29'529	246'916	281'167
- Portugal	3'044	9'045	884	144	2'941	16'058	1'951	10'251	1'309	151	3'848	17'510	1'813	10'470	16'546
- Spanien / Espagne	4'057	94'070	8'817	4'186	3'235	114'365	6'001	90'229	11'482	6'606	4'134	118'452	5'740	114'709	123'098
- Südafrika / Afrique du Sud	19'585	15'684	2'595	236	6	38'106	32'502	15'785	3'138	214	10	51'649	18'227	19'517	38'009
- USA	8'807	34'785	2'160	44	26	45'822	9'284	34'216	1'991	64	27	45'582	9'693	33'918	43'786
- Andere/Autres	10'649	22'561	2'702	1'172	1'178	38'262	8'495	22'072	2'650	880	628	34'725	38'703	126'639	165'818
<b>Total ausländische / étrangers</b>	<b>108'615</b>	<b>623'359</b>	<b>40'652</b>	<b>35'670</b>	<b>15'021</b>	<b>823'317</b>	<b>133'257</b>	<b>692'680</b>	<b>54'756</b>	<b>45'578</b>	<b>14'274</b>	<b>940'545</b>	<b>120'928</b>	<b>832'506</b>	<b>970'978</b>

<sup>1</sup> Ab 2001 separat erfasst / Relevé séparément dès 2001

<sup>2</sup> Andere: Likörweine, Wermut, Sangria, usw. / autres : vins de liqueurs, Vermouth, sangria, etc.

<sup>3</sup> per 30. Juni / au 30 juin

<sup>4</sup> Valeurs statistiques insuffisantes

Quelle / source: Eidg. Weinhandelskontrollkommission, Zürich / Commission fédérale du contrôle du commerce des vins, Zurich

**Tab 3.13: Gesamttotal / total général**

(in / en hl)	30.12.2003						30.06.2003						Durchschnitt <sup>3</sup> /moyenne <sup>3</sup> 94-03		
	weisse/ blancs	rote/ rouges	rosés <sup>1</sup>	Schaum- weine/ mousseux	Andere/ autres <sup>2</sup>	Total	weisse/ blancs	rote/ rouges	rosés <sup>1</sup>	Schaum- weine/ mousseux	Andere/ autres <sup>2</sup>	Total	weisse/ blancs	rote/ rouges	Total
<b>Kat. / Cat. I, II &amp; III:</b>	<b>829'432</b>	<b>1'184'388</b>	<b>126'434</b>	<b>49'675</b>	<b>18'722</b>	<b>2'208'651</b>	<b>785'839</b>	<b>1'171'089</b>	<b>127'978</b>	<b>60'863</b>	<b>19'316</b>	<b>2'165'085</b>	<b>846'643</b>	<b>1'451'799</b>	<b>2'314'594</b>
Alkoholfreier Traubensaft jus de raisin sans alcool	18'654	9'449				28'103	16'593	8'443				25'036	25'036	14'638	24'116

<sup>1</sup> Ab 2001 separat erfasst / Relevé séparément dès 2001

<sup>2</sup> Andere: Likörweine, Wermut, Sangria, usw. / autres : vins de liqueurs, Vermouth, sangria, etc.

<sup>3</sup> per 30. Juni / au 30 juin

Quelle / source: Eidg. Weinhandelskontrollkommission, Zürich / Commission fédérale du contrôle du commerce des vins, Zurich

## Tab 3.2: Lager Selbsteinkellerer<sup>1</sup> / Stocks vignerons-encaveurs<sup>1</sup>

Tab 3.21: Inländischen Weinen der Kategorie I, II & III  
Vins indigènes des catégories I, II et III

(in / en hl)	weisse/ blancs	rote/ rouges	rosés	Schaumweine/ mousseux	Andere/ autres <sup>2</sup>	Total
<b>Inländische Kat. I / Indigènes cat. I</b>						
- Waadt / Vaud	65'019	31'521	<sup>3</sup> 5'562			102'102
- Wallis / Valais	33'665	44'715	2'658			81'039
- Neuenburg / Neuchâtel	7'298	4'148	1'485	18.0	32.0	12'981
- Genf / Genève	14'316	16'571	2'323	213	104	33'528
- Freiburg / Fribourg (Vully)	3'200	836	177	32	38	4'282
- Bielersee / Lac de Bienne	6'931	2'990	845	70	53	10'888
- Jura	101	153			4	258
<i>Westschweiz</i>	130'530	100'935	13'050	333	231	245'078
<i>Suisse romande</i>						
- Zürich / Zurich	5'907	8'162	553	106		14'727
- Baselland / Bâle-Campagne	162	424	4	1		592
- Schaffhausen / Schaffhouse	436	1'092		2		1'530
- St. Gallen / St-Gall	752	2'051	121	34	3	2'961
- Graubünden / Grisons	1'501	6'700				8'201
- Aargau / Argovie	7'581	21'073	1'785	127	80	30'646
- Thurgau / Thurgovie	1'412	3'122	248	13	72	4'866
- Andere / autres	933	1'357		2		2'292
<i>Ostschweiz</i>	18'684	43'981	2'711	285	155	65'816
<i>Suisse orientale</i>						
Tessin / Ticino	1'038	8'579	100	21	7	9'745
<b>Total</b>	<b>150'252</b>	<b>153'495</b>	<b>15'861</b>	<b>639</b>	<b>393</b>	<b>320'639</b>
<b>Inländische Kat. II / indigènes cat. II</b>						
- Westschweiz	1'226	2'248	43		19	3'535
<i>Suisse romande</i>						
- Ostschweiz	12	1	4	82		98
<i>Suisse orientale</i>						
- Italienische Schweiz	319	1'925	42	8		2'294
<i>Suisse italienne</i>						
<b>Total</b>	<b>1'237</b>	<b>2'249</b>	<b>46</b>	<b>82</b>	<b>19</b>	<b>3'634</b>
<b>Inländische Kat. III / indigènes cat. III</b>						
- Westschweiz	18	161				180
<i>Suisse romande</i>						
- Ostschweiz				23		23
<i>Suisse orientale</i>						
- Italienische Schweiz						0
<i>Suisse italienne</i>						
<b>Total</b>	<b>18</b>	<b>161</b>	<b>0</b>	<b>23</b>	<b>0</b>	<b>203</b>

Tab 3.22: Gesamttotal / total général

(in / en hl)	weisse/ blancs	rote/ rouges	rosés <sup>1</sup>	Schaum-weine/ mousseux	Andere/ autres <sup>2</sup>	Total
<b>Kat. / Cat. I, II &amp; III:</b>	<b>151'507</b>	<b>155'905</b>	<b>15'907</b>	<b>744</b>	<b>412</b>	<b>324'475</b>
Alkoholfreier Traubensaft jus de raisin sans alcool		4				4

<sup>1</sup> fehlende Daten / données manquantes : SZ, LU, ZG, NW & OW

<sup>2</sup> Andere: Likörweine, Wermut, Sangria, usw. / autres: vins de liqueurs, vermouth, Sangria, etc.

<sup>3</sup> gemäss Schätzung des kantonalen Weinbauamtes / selon estimation office cantonal de la viticulture  
Quelle / source: Kantone / cantons

### Tab 3.3: Total Schweiz / total Suisse

#### Tab 3.31: Kategorie I, II & III / catégorie I, II & III

	weisse/ blancs	rote/ rouges	rosés	Schaumweine/ mousseux	Andere/ autres <sup>1</sup>	Total
<b>Inländische Kat. I / Indigènes cat. I</b>						
- Waadt / Vaud	367'695	117'200	16'695	338	4	501'932
- Wallis / Valais	292'380	241'621	39'448	1'633	61	575'144
- Neuenburg / Neuchâtel	29'259	12'877	9'451	127	34	51'748
- Genf / Genève	39'795	39'123	8'557	356	104	87'936
- Freiburg / Fribourg (Vully)	8'806	1'883	469	52	38	11'247
- Bielersee / Lac de Bienne	10'776	4'365	1'009	89	59	16'297
- Jura	102	153			4	259
<i>Westschweiz</i>	748'813	417'223	75'629	2'595	304	1'244'563
<i>Suisse romande</i>						
- Zürich / Zurich	14'837	24'348	1'766	219	10	41'179
- Baselland / Bâle-Campagne	1'329	4'190	148	141		5'809
- Schaffhausen / Schaffhouse	8'227	29'523	1'899	145	29	39'823
- St. Gallen / St-Gall	4'288	11'608	584	99	47	16'626
- Graubünden / Grisons	4'171	24'854	517	43	2	29'587
- Aargau / Argovie	12'627	30'823	2'400	221	156	46'227
- Thurgau / Thurgovie	6'385	11'933	793	48	86	19'244
- Andere / autres	2'773	3'000	58	20	4	5'855
<i>Ostschweiz</i>	54'637	140'279	8'165	936	334	204'351
<i>Suisse orientale</i>						
Tessin / Ticino	10'980	85'153	2'316	527	14	98'990
<b>Total</b>	<b>814'430</b>	<b>642'655</b>	<b>86'110</b>	<b>4'058</b>	<b>652</b>	<b>1'547'904</b>
<b>Inländische Kat. II / indigènes cat. II</b>						
- Westschweiz	28'786	41'544	11'465	3'238	38	85'070
<i>Suisse romande</i>						
- Ostschweiz	5'504	7'320	626	93	38	13'580
<i>Suisse orientale</i>						
- Italienische Schweiz	1'174	4'181	237	10	1	5'603
<i>Suisse italienne</i>						
- Schweizer Wein / vin suisse	855	2'256	195	2	1	3'309
<b>Total</b>	<b>36'318</b>	<b>55'301</b>	<b>12'522</b>	<b>3'343</b>	<b>78</b>	<b>107'563</b>
<b>Kat. III / cat. III</b>						
- Westschweiz	1'226	2'248	43		19	3'535
<i>Suisse romande</i>						
- Ostschweiz	12	1	4	82		98
<i>Suisse orientale</i>						
- Italienische Schweiz						
<i>Suisse italienne</i>						
- In- + Ausländische indigènes + étrangers	17'708	20'354	2'976	6'342	3'377	50'757
<b>Total</b>	<b>18'945</b>	<b>22'603</b>	<b>3'022</b>	<b>6'424</b>	<b>3'396</b>	<b>54'391</b>

#### Tab 3.32: Gesamttotal / total général

	weisse/ blancs	rote/ rouges	rosés 1	Schaum-weine/ mousseux	Andere/ autres <sup>1</sup>	Total
<b>Kat. / Cat. I, II &amp; III:</b>	<b>869'693</b>	<b>720'558</b>	<b>101'654</b>	<b>13'825</b>	<b>4'126</b>	<b>1'709'857</b>
Alkoholfreier Traubensaft <i>jus de raisin sans alcool</i>	18'654	9'453				28'107

<sup>1</sup> Andere: Likörweine, Wermut, Sangria, usw. / autres: vins de liqueurs, vermouth, Sangria, etc.

**Tab 4: Weinkonsum<sup>1</sup> / consommation de vins<sup>1</sup>**

(in / en hl)

	Mittel / Moy. 93/94-02/03	2000/01	2001/02	2002/03	2003 2. Semester 2 <sup>ème</sup> semestre	
<b>INLÄNDISCHER WEISSWEIN</b>						<b>VIN BLANC INDIGÈNE</b>
Lagerbestände am 1. Juli	689'007	650'920	696'364	674'061	632'054	Stocks au 1er juillet
Ernte abz. Traubensaftproduktion	633'281	669'438	603'402	530'396	451'932	Récolte sans jus de raisin
Verfügbare Menge	1'322'288	1'320'358	1'299'766	1'204'457	1'083'986	Disponibilités
Lagerbestände <sup>2</sup> am 30. Juni (2003: 31.12)	665'216	696'364	674'061	632'054	703'109	Stocks au 30 juin (2003: 31.12)
<b>Konsum</b>	<b>657'072</b>	<b>623'994</b>	<b>625'705</b>	<b>572'403</b>	<b>380'877</b>	<b>Consommation</b>
<b>AUSLÄNDISCHER WEISSWEIN</b>						<b>VIN BLANC ÉTRANGER</b>
Lagerbestände am 1. Juli	122'763	130'859	134'682	180'127	153'785	Stocks au 1er juillet
Einfuhr: - Fasswein	166'797	171'696	209'254	152'852	71'822	Importations: - fûts
- Flaschenwein	83'029	102'188	104'470	107'567	53'898	- bouteilles
Verfügbare Menge	372'590	404'743	448'405	440'546	279'505	Disponibilités
Lagerbestände am 30. Juni (2003: 31.12)	132'292	134'682	180'127	153'785	108'615	Stocks au 30 juin (2003: 31.12)
<b>Konsum</b>	<b>240'298</b>	<b>270'061</b>	<b>268'278</b>	<b>286'761</b>	<b>170'890</b>	<b>Consommation</b>
<i>Gesamtkonsum Weisswein</i>	<i>897'369</i>	<i>894'055</i>	<i>893'983</i>	<i>859'164</i>	<i>551'767</i>	<i>Consommation tot. de vin blanc</i>
<b>INLÄNDISCHER ROTWEIN</b>						<b>VIN ROUGE INDIGÈNE</b>
Lagerbestände am 1. Juli	575'594	561'117	576'308	549'719	519'074	Stocks au 1er juillet
Ernte abz. Traubensaftproduktion	554'411	605'793	569'798	546'206	487'756	Récolte sans jus de raisin
Verfügbare Menge	1'130'006	1'166'910	1'146'106	1'095'925	1'006'830	Disponibilités
Lagerbestände <sup>2</sup> am 30. Juni (2003: 31.12)	568'776	576'308	549'719	519'074	623'481	Stocks au 30 juin (2003: 31.12)
<b>Konsum</b>	<b>561'230</b>	<b>590'602</b>	<b>596'387</b>	<b>576'851</b>	<b>383'349</b>	<b>Consommation</b>
<b>AUSLÄNDISCHER ROTWEIN</b>						<b>VIN ROUGE ÉTRANGER</b>
Lagerbestände am 1. Juli	837'456	807'159	783'486	766'795	779'993	Stocks au 1er juillet
Einfuhr: - Fasswein	1'041'489	914'070	843'032	843'169	325'106	Importations: - fûts
- Flaschenwein	422'823	530'045	546'262	591'592	288'302	- bouteilles
Verfügbare Menge	2'301'768	2'251'274	2'172'781	2'201'556	1'393'401	Disponibilités
Lagerbestände am 30. Juni (2003: 31.12)	826'799	783'486	766'795	779'993	623'359	Stocks au 30 juin (2003: 31.12)
<b>Konsum</b>	<b>1'474'969</b>	<b>1'467'788</b>	<b>1'405'986</b>	<b>1'421'563</b>	<b>770'042</b>	<b>Consommation</b>
<i>Gesamtkonsum Rotwein</i>	<i>2'036'200</i>	<i>2'058'390</i>	<i>2'002'373</i>	<i>1'998'414</i>	<i>1'153'391</i>	<i>Consommation tot. de vin rouge</i>
<b>GESAMTKONSUM</b>						<b>CONSOMMATION TOTALE</b>
<i>davon inländischer Wein</i>	<i>1'218'302</i>	<i>1'214'596</i>	<i>1'222'092</i>	<i>1'149'253</i>	<i>764'225</i>	<i>dont vin indigène</i>
<i>davon ausländischer Wein</i>	<i>1'715'267</i>	<i>1'737'849</i>	<i>1'674'264</i>	<i>1'708'324</i>	<i>940'932</i>	<i>dont vin étranger</i>
Ausfuhr weiss <sup>3</sup>	6'018	5'636	5'768	5'051	4'198	Exportations blanc <sup>2</sup>
Ausfuhr rot <sup>3</sup>	6'816	6'910	7'712	6'623	3'502	Exportations rouge <sup>2</sup>
<b>GESAMTKONSUM IN DER SCHWEIZ</b>	<b>2'920'735</b>	<b>2'939'899</b>	<b>2'882'875</b>	<b>2'845'903</b>	<b>1'697'457</b>	<b>CONSOMMATION TOT. EN CH</b>
Konsum von Schaumwein	105'469	124'448	128'542	121'432	88'916	Consommation de vin mousseux

<b>Verarbeitungswein / vin industriel : (weiss + rot / blanc + rouge)</b>						
<b>Einfuhren</b>					<b>Importations</b>	
Weisswein	2204.2941	68'699	68'002	68'895	36'825	Vin blanc
Rotwein	2204.2942	13'561	11'697	10'365	6'439	Vin rouge
Total		82'260	79'699	79'260	43'264	Total

<sup>1</sup> Berechnungsperiode: Weinjahr vom 1.7. - 30.6, **2003: 1.7 - 31.12** / période de calcul: année viticole allant du 1.7. au 30.6, **2003: 1.7 - 31.12**
<sup>2</sup> Ohne Selbsteinkellerer / sans vigneron-encaveurs

<sup>3</sup> Inländischer und Ausländischer Wein / vin indigène et étranger

Quellen / sources:

Inländischer Wein: Obligatorische Weinerntedeklaration und die Lagerbestände beim Handel

Ausländischer Wein: Einfuhr gemäss schweizerischen Aussenhandelsstatistik und die Lagerbestände beim Handel

Vins indigènes: selon déclarations obligatoires de la vendange et les stocks du commerce

Vins étrangers: importations selon statistiques du commerce extérieur de la Suisse et les stocks du commerce

Zolltarif-Nr. / no du tarif douanier:

Fass / fûts 2204.2131/2139, 2204.2921/2922/2929, 2204.2931/2932/2939, 2204.2941/2942

Flaschen / bouteilles 2204.2121/2129, 2204.2141/2149

Schaumwein / mousseux 2204.1000

## Tab 4.1: Konsum von ausländischen Weinen <sup>1</sup> Consommation de vins étrangers <sup>1</sup>

(in / en hl)

### a) Rotweine / vins rouges

Einschliesslich Verarbeitungsweine / y compris vins industriels	Mittel/Moyenne 93/94-02/03	2000/01	2001/02	2002/03	2003
					2. Semester 2 <sup>ème</sup> semestre
<b>ITALIEN / ITALIE</b>					
Lagerbestände am / stocks au 1.7.	252'631	232'490	275'501	272'405	279'618
Einfuhr / importations:					
- Fass / fûts	344'335	354'809	312'451	301'195	102'315
- Flaschen / bouteilles	118'711	178'473	156'585	169'345	89'708
Verfügbarkeit / disponibilités	715'677	765'772	744'537	742'946	471'641
Lagerbestände am / stocks au 31.12.	256'416	275'501	272'405	279'618	239'653
<b>Konsum / consommation</b>	<b>459'261</b>	<b>490'271</b>	<b>472'132</b>	<b>463'328</b>	<b>231'988</b>
<b>FRANKREICH / FRANCE</b>					
Lagerbestände am / stocks au 1.7.	324'479	293'537	340'017	313'026	312'266
Einfuhr / importations:					
- Fass / fûts	363'710	352'568	304'603	302'117	112'002
- Flaschen / bouteilles	145'446	187'158	156'377	157'990	67'297
Verfügbarkeit / disponibilités	833'635	833'263	800'997	773'133	491'565
Lagerbestände am / stocks au 31.12.	318'829	340'017	313'026	312'266	260'595
<b>Konsum / consommation</b>	<b>514'806</b>	<b>493'246</b>	<b>487'971</b>	<b>460'867</b>	<b>230'970</b>
<b>SPANIEN / ESPAGNE</b>					
Lagerbestände am / stocks au 1.7.	117'277	108'448	117'141	105'045	114'318
Einfuhr / importations:					
- Fass / fûts	195'710	150'909	126'753	130'879	64'354
- Flaschen / bouteilles	82'607	102'868	110'682	137'016	68'082
Verfügbarkeit / disponibilités	395'594	362'225	354'576	372'940	246'754
Lagerbestände am / stocks au 31.12.	115'290	117'141	105'045	114'318	114'365
<b>Konsum / consommation</b>	<b>280'304</b>	<b>245'084</b>	<b>249'531</b>	<b>258'622</b>	<b>132'389</b>

### b) Verarbeitungsweine / vins industriels : (Weiss- und Rotweine/blancs et rouges)

Italien / Italie	36'704	39'849	36'605	19'418
Frankreich / France	18'967	20'550	16'402	8'154
Südafrika / Afrique du Sud	15'270	10'288	13'100	6'080
Spanien / Espagne	10'250	7'296	9'097	5'086
Andere / Autres	1'069	1'716	4'055	2'708
<b>Total</b>	<b>82'260</b>	<b>79'699</b>	<b>79'260</b>	<b>41'445</b>

<sup>1</sup> Berechnungsperiode: Weinjahr vom 1.7. - 30.6, **2003: 1.7 - 31.12** /

période de calcul: année viticole allant du 1.7. au 30.6, **2003: 1.7 - 31.12**

Quellen / sources: Lagerbestände beim Handel / stocks du commerce

Einfuhr gemäss des schweizerischen Aussenhandelsstatistik / importations selon statistiques du commerce extérieur de la Suisse

Zolltarif-Nr. / No du tarif douanier:

Fass / Fûts

2204.2131/2139, 2204.2931/2932/2939, 2204.2942

Flaschen / Bouteilles

2204.2141/2149

Verarbeitungsweine / Vins industriels :

2204.2941, 2204.2942

**Tab 5.1: Konsum von inländischen Weinen<sup>1</sup> / consommation de vins indigènes<sup>1</sup>**

**2. Semester 2003 / 2<sup>ème</sup> semestre 2003 - Suisse romande & Ticino**

**Ohne die in die Kat. 2 und 3 deklassierten Weine / sans les vins déclassés des cat. 2 et 3**

(in / en hl)	VS	VD	GE	NE	Lac de Bienne	FR	Total CH romande <sup>2</sup>	Tl <sup>3</sup>
<b>WEISSWEIN / VIN BLANC</b>								
Lagerbestände am / stocks au 1.7	220'084	286'269	22'434	17'860	3'487	3'909	554'043	7'594
Ernte abz. Traubensaft / récolte sans jus de raisin	131'896	213'250	25'763	16'940	7'410	6'304	401'563	7'404
Verfügbarkeit / disponibilités	351'980	499'519	48'197	34'800	10'897	10'213	955'606	14'998
Lagerbestände am / stocks au 31.12	258'715	302'676	25'479	21'961	3'845	5'606	618'282	9'942
<b>Konsum / consommation</b>	<b>93'265</b>	<b>196'843</b>	<b>22'718</b>	<b>12'839</b>	<b>7'052</b>	<b>4'607</b>	<b>337'324</b>	<b>5'056</b>
<b>ROTWEIN / VIN ROUGE</b>								
Lagerbestände am / stocks au 1.7	187'460	87'840	19'295	12'503	1'411	1'198	309'707	65'451
Ernte abz. Traubensaft / récolte sans jus de raisin	213'194	70'439	35'261	14'683	3'814	2'166	339'556	41'856
Verfügbarkeit / disponibilités	400'654	158'279	54'556	27'186	5'225	3'364	649'263	107'307
Lagerbestände am / stocks au 31.12	233'696	96'812	28'786	16'695	1'539	1'339	378'867	78'790
<b>Konsum / consommation</b>	<b>166'958</b>	<b>61'467</b>	<b>25'770</b>	<b>10'491</b>	<b>3'686</b>	<b>2'025</b>	<b>270'396</b>	<b>28'517</b>
<b>GESAMTKONSUM / CONSOMMATION TOTALE</b>	<b>260'223</b>	<b>258'310</b>	<b>48'488</b>	<b>23'329</b>	<b>10'738</b>	<b>6'632</b>	<b>607'720</b>	<b>33'573</b>

<sup>1</sup> Berechnungsperiode: Weinjahr vom 1.7. bis 31.12. ohne Selbsteinkellerer <sup>2</sup> Kanton Jura nicht inbegriffen <sup>3</sup> inkl. Merlottrauben die zu Weissweinen verarbeitet wurden

Quellen: Obligatorische Weinerntedeklaration und die Lagerbestände beim Handel

<sup>1</sup> Période de calcul: année viticole allant du 1.7. au 31.12 sans les vigneron-encaveurs <sup>2</sup> Canton du Jura non compris <sup>3</sup> Merlot vinifié en vin blanc pris en compte

Sources: déclaration obligatoire de la vendange et les stocks du commerce

**Tab 5.2: Konsum von inländischen Weinen<sup>1</sup> / consommation de vins indigènes<sup>1</sup>**

**2. Semester 2003 / 2<sup>ème</sup> semestre 2003 - Deutschschweiz**

Ohne die in die Kat. 2 und 3 deklassierten Weine / sans les vins déclassés des cat. 2 et 3

(in / en hl)

	ZH	BL	SH	SG	GR	AG	TG	Andere / autres DCH	Deutsch- schweiz
<b>WEISSWEIN / VIN BLANC</b>									
Lagerbestände am / stocks au 1.7	5'400	924	6'299	2'138	1'858	3'537	3'124	1'132	24'412
Ernte abz. Traubensaft / récolte sans jus de raisin	12'558	1'803	5'709	2'487	4'080	6'666	5'558	2'916	41'778
Verfügbarkeit / disponibilités	17'958	2'727	12'008	4'625	5'938	10'203	8'682	4'048	66'190
Lagerbestände am / stocks au 31.12	8'930	1'167	7'791	3'536	2'670	5'046	4'973	1'840	35'953
<b>Konsum / consommation</b>	<b>9'028</b>	<b>1'560</b>	<b>4'217</b>	<b>1'089</b>	<b>3'268</b>	<b>5'157</b>	<b>3'709</b>	<b>2'208</b>	<b>30'237</b>
<b>ROTWEIN / VIN ROUGE</b>									
Lagerbestände am / stocks au 1.7	12'484	3'382	23'660	7'322	14'770	8'430	6'740	943	77'731
Ernte abz. Traubensaft / récolte sans jus de raisin	23'176	4'115	20'320	8'467	18'133	12'284	11'020	2'560	100'074
Verfügbarkeit / disponibilités	35'660	7'497	43'980	15'789	32'903	20'714	17'760	3'503	177'805
Lagerbestände am / stocks au 31.12	17'399	3'910	30'330	10'020	18'671	10'365	9'356	1'701	101'752
<b>Konsum / consommation</b>	<b>18'261</b>	<b>3'587</b>	<b>13'650</b>	<b>5'769</b>	<b>14'232</b>	<b>10'349</b>	<b>8'404</b>	<b>1'802</b>	<b>76'053</b>
<b>GESAMTKONSUM / CONSUMATION TOTALE</b>	<b>27'289</b>	<b>5'147</b>	<b>17'867</b>	<b>6'858</b>	<b>17'500</b>	<b>15'507</b>	<b>12'113</b>	<b>4'010</b>	<b>106'291</b>

<sup>1</sup> Berechnungsperiode: Weinjahr vom 1.7. bis 31.12. ohne Selbsteinkellerer

Quellen: Obligatorische Weinerntedeclaration und die Lagerbestände beim Handel

<sup>1</sup> Période de calcul: année viticole allant du 1.7 au 31.12 sans vigneron-encaveurs

Sources: déclaration obligatoire de la vendange et les stocks du commerce

## Tab 6: Einfuhr / Importation

Vergleich der 2. Semester 2002 und 2003

Comparaison des 2<sup>es</sup> semestres 2002 et 2003

2. Semester / 2 <sup>e</sup> semestre		2002	2003	Diff. 03-02
Weisswein / Vin blanc		hl	hl	hl
	in Flaschen, zum KZA <sup>1</sup> <i>en bouteilles, TC<sup>1</sup></i>	49'140	53'570	+ 4'430
	in Flaschen, zum AKZA2 <i>en bouteilles, THC 2</i>	356	328	- 28
	in Fass > 13% Vol., zum KZA <i>en fûts &gt; 13% vol., TC</i>	6'335	6'510	+ 175
	in Fass ≤ 13% Vol., zum KZA <i>en fûts ≤ 13% vol., TC</i>	27'792	28'476	+ 684
	Andere, in Fass, zum AKZA <i>Autres, en fûts, THC</i>	3	11	+ 8
	Verarbeitungswein <i>Vin industriel</i>	40'250	36'825	- 3'425
	<b>TOTAL</b>	<b>123'877</b>	<b>125'720</b>	<b>+ 1'843</b>
	davon/dont in Flaschen / en Offenwein / <i>vin en vrac</i>	49'497 74'380	53'898 71'822	+ 4'402 - 2'558
Rotwein / Vin rouge	in Flaschen, zum KZA <i>en bouteilles, TC</i>	282'909	287'318	+ 4'409
	in Flaschen, zum AKZA <i>en bouteilles, THC</i>	1'219	984	- 235
	in Fiaschis, zum KZA <i>en fiasques, TC</i>	4'223	3'409	- 814
	in Fiaschis, zum AKZA <i>en fiasques, THC</i>	47	13	- 34
	in Fass > 13% Vol., zum KZA <i>en fûts &gt; 13% vol., TC</i>	45'304	48'362	+ 3'058
	in Fass ≤ 13% Vol., zum KZA <i>en fûts ≤ 13% vol., TC</i>	287'687	266'771	- 20'916
	Andere, in Fass, zum AKZA <i>Autres, en fûts, THC</i>	97	112	+ 15
	Verarbeitungswein <i>Vin industriel</i>	5'561	6'439	+ 878
	<b>TOTAL</b>	<b>627'047</b>	<b>613'408</b>	<b>- 13'639</b>
	davon/dont in Flaschen / en Offenwein / <i>vin en vrac</i>	284'129 342'919	288'302 325'106	+ 4'173 - 17'813
Andere / autres	Süssweine, Weinspezialitäten und Mistellen in Flaschen / <i>Vins doux, spécialités de vins et mistelles en bouteilles</i>	5'578	4'913	- 665
	Süssweine, Weinspezialitäten und Mistellen in Fass <i>Vins doux, spécialités de vins et mistelles en fûts</i>	1'791	2'281	+ 489
	Schaumwein <i>Vins mousseux</i>	79'961	77'889	- 2'072
	Traubenmost <i>Mouûts de raisins</i>	3'946	5'956	+ 2'010
<b>TOTAL</b>	<b>842'200</b>	<b>830'168</b>	<b>- 12'032</b>	

<sup>1</sup> KZA = Kontingentszollansatz

TC = dans les limites du contingent

<sup>2</sup> AKZA = Ausserkontingentszollansatz

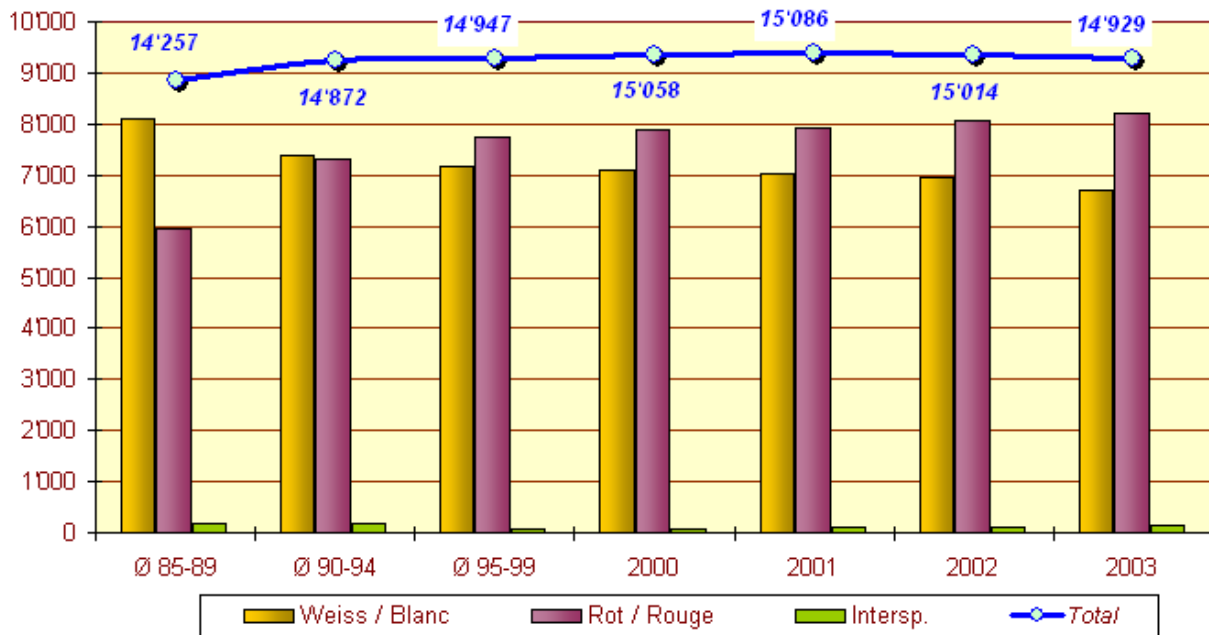
THC = hors contingent

Quelle: Swiss-impex - Auszug vom 19.02.04

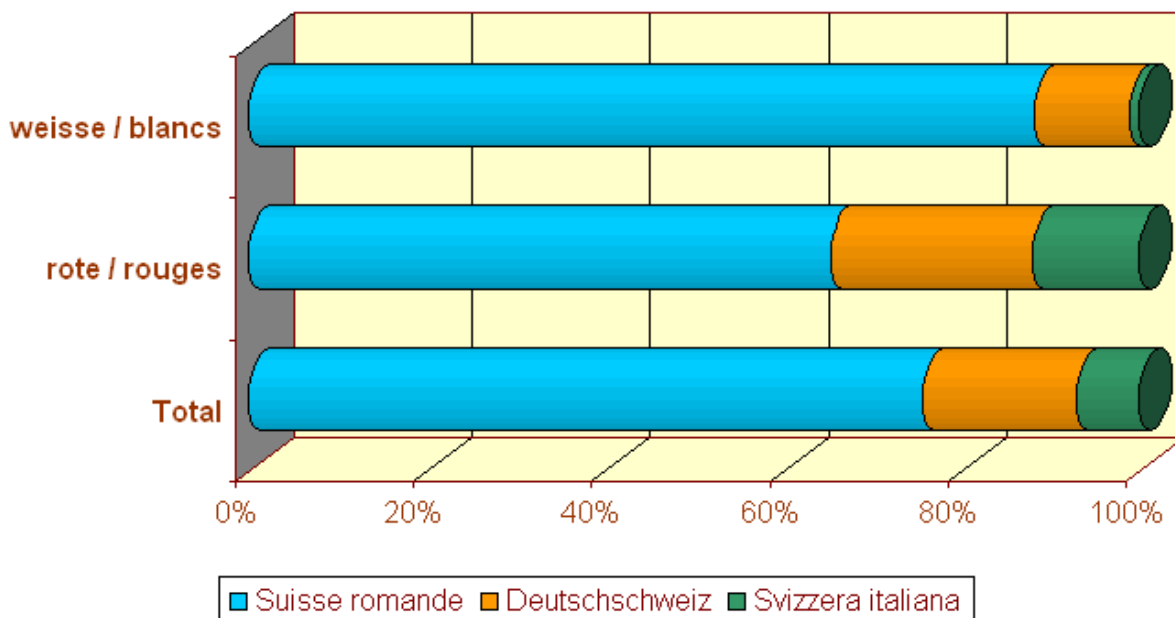
Source: Swiss-impex - extrait du 19.02.04



Gra. 1 : **Entwicklung der Rebflächen in der Schweiz**  
**Evolution des surfaces viticoles en Suisse**  
 in / en ha

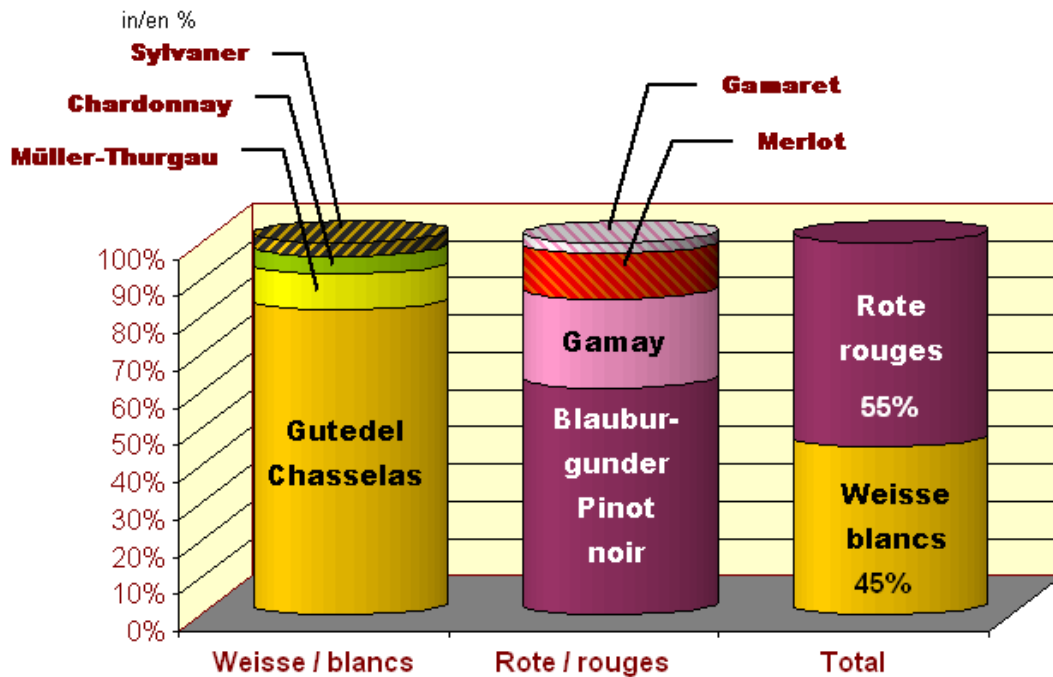


Gra. 1.1 : **Rebflächen nach Produktionsgebieten**  
**Surfaces viticoles par région de production**  
 in / en %



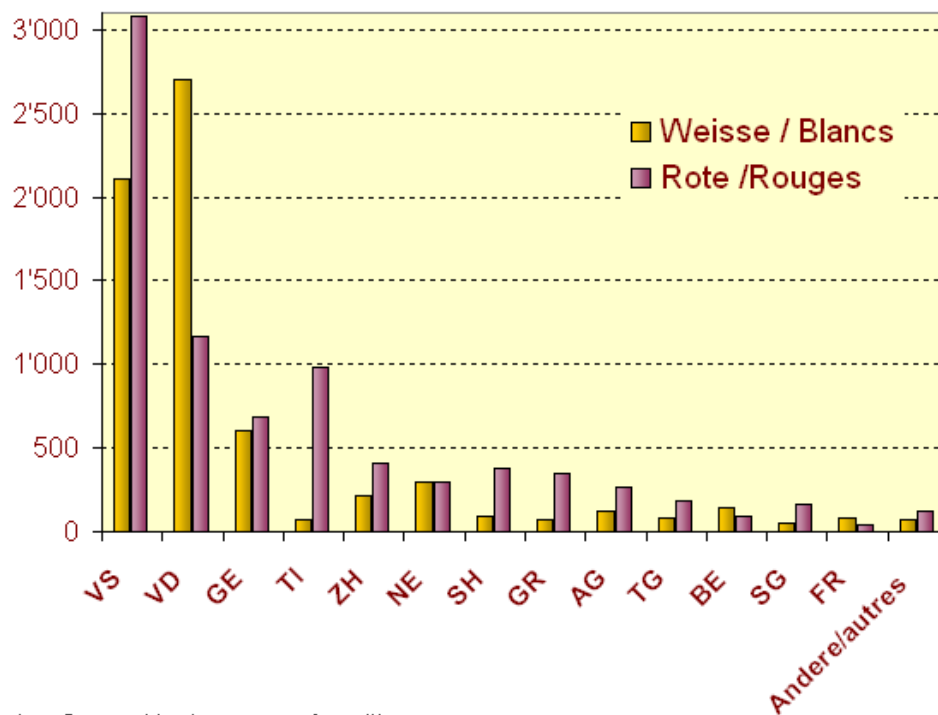


Gra. 1.2: **Refläichen nach Hauptsorten**  
**Surfaces viticoles par cépages principaux**



Gra. 1.3: **Refläichen nach Kanton**  
**Surfaces viticoles par canton**

in/en ha

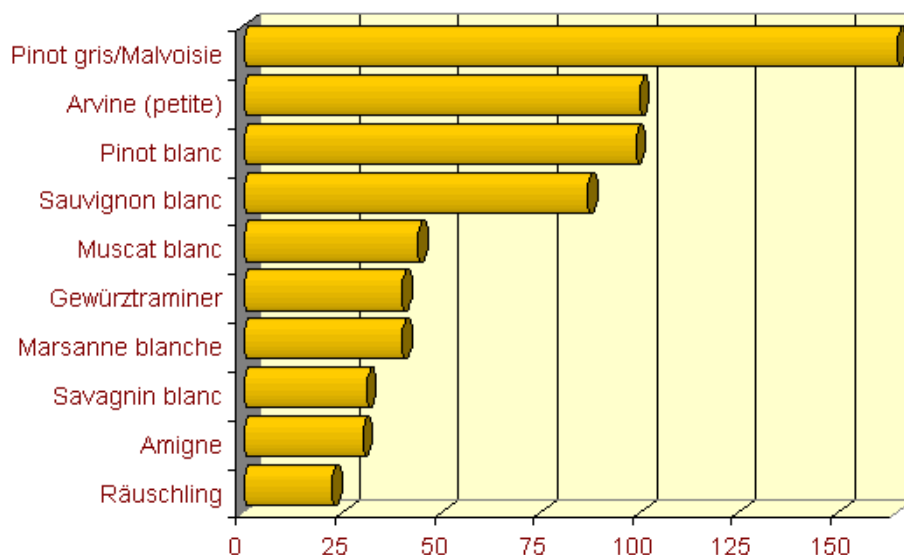


\* ohne Grenzgebiet / sans zone frontalière



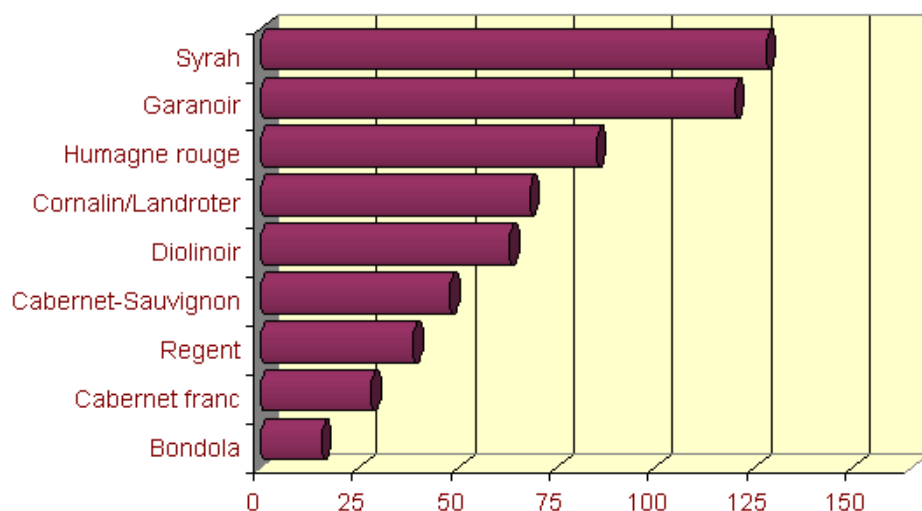
Gra. 1.4: **Reflähen nach weissen Spezialitäten**  
**Surfaces viticoles par spécialités blanches**

in / en ha



Gra. 1.5: **Reflähen nach roten Spezialitäten**  
**Surfaces viticoles par spécialités rouges**

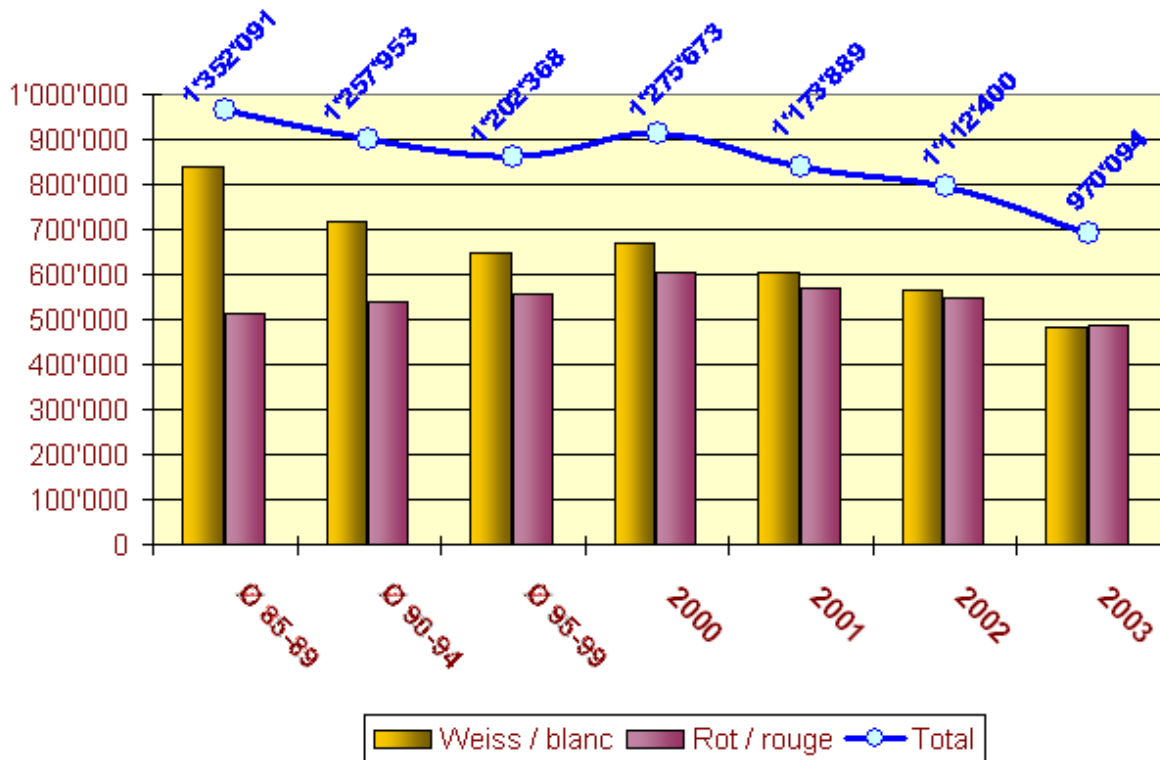
in / en ha





Gra. 2: Weinproduktion in der Schweiz  
Production de vin en Suisse

in / en hl



Gra. 3: Einfuhren vom 1.01.2003 bis 31.12.2003  
Importations du 1.01.2003 au 31.12.2003

in / en hl

